

# Einhell

## CE-CP 18/180 Li E

---

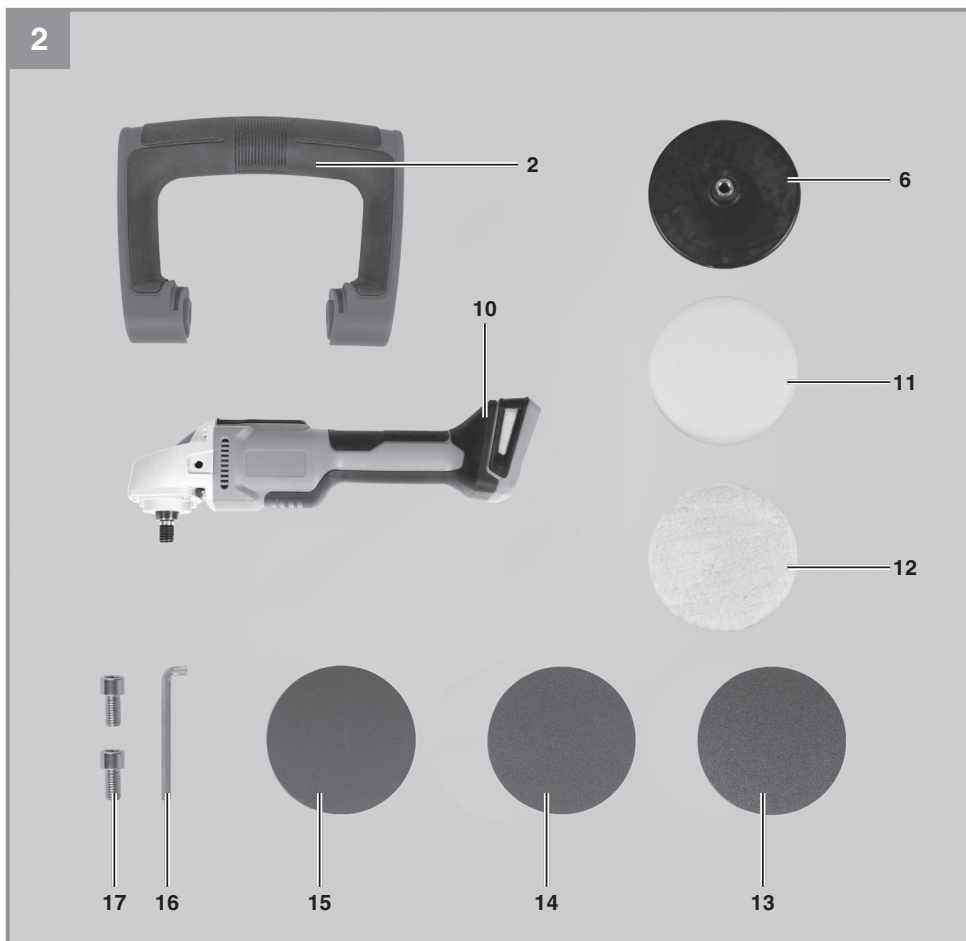
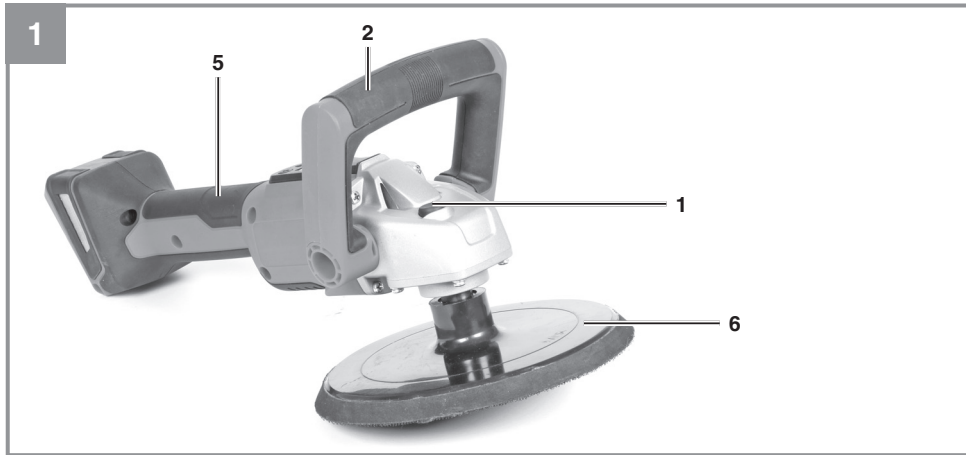
- DK/** Original betjeningsvejledning  
**N** Akku-pudse-/slibemaskine
- S** Original-bruksanvisning  
Batteridreven poler-/slipmaskin
- FIN** Alkuperäiskäyttöohje  
Akku-kiillotus-/hiomakone
- EE** Originaalkasutusjuhend  
Akuga poleerimis- ja lihvimissead

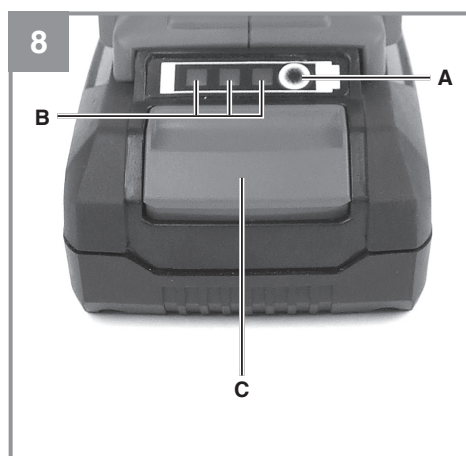
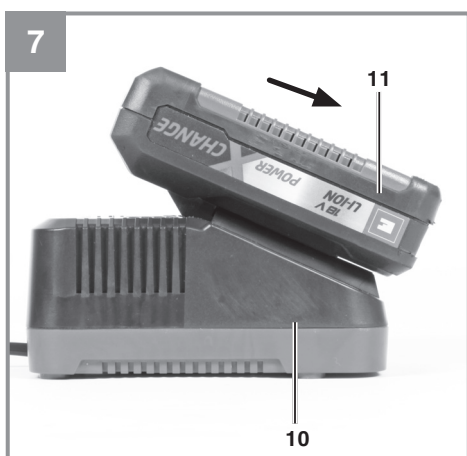
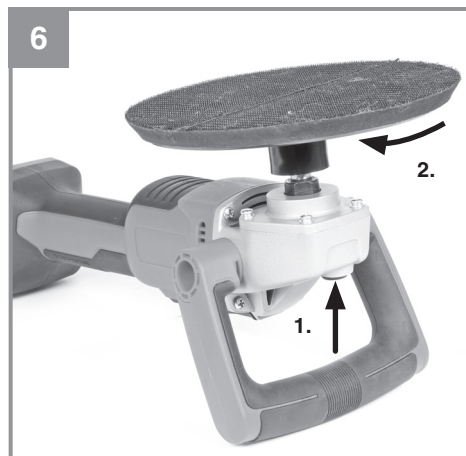
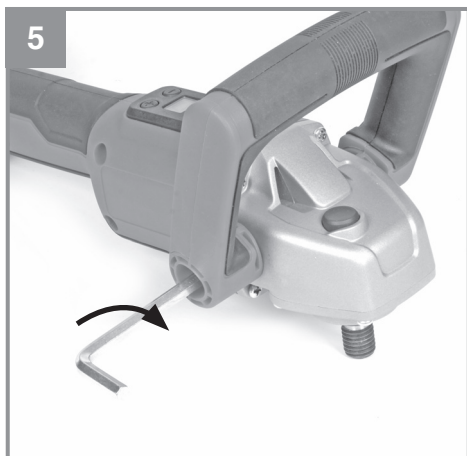
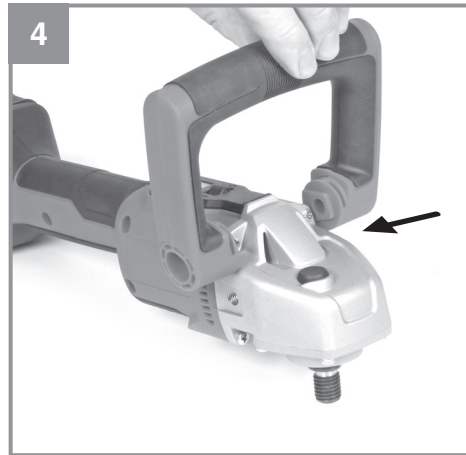
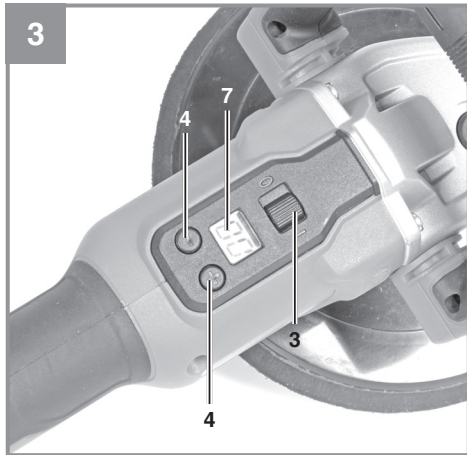


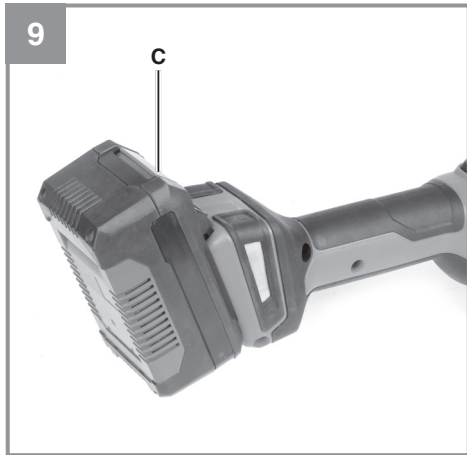
---

Art.-Nr.: 20.933.20

I.-Nr.: 11018









**Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade



**Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



**Forsigtig! Brug støvmaske.** Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes i asbestholdigt materiale!



**Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.



Farehensvisning: Fare for tilskadekomst og fare for beskadigelse af apparatet.

Denne maskine må ikke anvendes af børn. Pas på, at børn ikke bruger maskinen som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn. Maskinen må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller af personer med utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn eller instrueres af en person, der er ansvarlig for dem.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**1. Sikkerhedsanvisninger**

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

**Fare!**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/3)**

1. Spindellås
2. Håndtag foran
3. Tænd/sluk-knap
4. Hastighedsregulering
5. Håndtag bagtil
6. Poler-/Slibeskive
7. Hastighedsvisning

**2.2 Leveringsomfang (fig. 2)**

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefin-

des).

- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

**Fare!**

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

2. Hjælpegreb
  6. Poler-/slibeskive
  10. Slibe- og poleremaskine
  11. Skumstofpåsats
  12. Syntetisk polerpåsats
  13. Slibepåsats K = 60
  14. Slibepåsats K = 80
  15. Slibepåsats K = 120
  16. Sekskantnøgle 8 mm
  17. Unbrakoskrue M 10 x 20 mm (2 stk.)
- Original betjeningsvejledning
  - Sikkerhedsanvisninger

**3. Formålsbestemt anvendelse**

Maskinen er beregnet til polering af lakerede overflader samt slibning af træ, jern, kunststof og lignende materialer under anvendelse af passende slibepapir.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

**Brug i strid med formålet**

Alle former for brug af apparatet, der ikke er nævnt i kapitlet „Brug i overensstemmelse med formålet“, gælder som brug i strid med formålet. Apparatet må ikke bruges til følgende formål:

- Bearbejdning af blyholdige overflader, træsorter og metaller, hvor der opstår skadeligt eller giftigt støv
- Slibning, gravering med passende adaptore
- Bearbejdning af asbestholdigt materiale
- Brug i eksplosionsfarlige områder
- Slibning på fugtige vægge

Fare for personskade.  
Brugeren af apparatet bærer ansvaret for alle tingsskader samt kvæstelser, der opstår som følge af forkert brug.  
Producentens garanti bortfalder, hvis der bruges ikke-originale dele på maskinen.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

#### Tilbageværende risici

Også ved korrekt anvendelse af maskinen vil der stadig være en vis risiko, som ikke lader sig eliminere. Betinget af maskinens type og konstruktion eksisterer følgende potentielle farer:

- Kontakt med uafskærmet skive (snitsår)
- Indgriben i endnu roterende skive (snitsår)
- Udslyngning af dele af skiven (diverse læsioner)
- Udslyngning af dele af emnematerialet (diverse læsioner)
- Brandfare pga. gnistregn
- Høreskader ved manglende brug af høreværn (høretab)
- Indånding af slibepartikler fra materiale og skive
- Elektrisk stød ved berøring af ikke-isolerede elektriske maskindele.

Hvis vejledningens anvisninger ikke følges, kan øvrige tilbageværende risici gøre sig gældende grundet usagkyndig omgang med maskinen

#### 4. Tekniske data

Driftsspænding: ..... 18 V d.c.  
Omdrejningstal n: ..... 500-3000 min<sup>-1</sup>  
Polerskive Ø: ..... 180 mm  
Forbindelsesgevind: ..... M14  
Beskyttelsesklasse: ..... III  
Vægt: ..... 1,6 kg

#### Pas på!

Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Charger.

#### Fare!

#### Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Lydtryksniveau  $L_{pA}$  ..... 71,7 dB(A)  
Usikkerhed  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Lydeffektniveau  $L_{WA}$  ..... 82,7 dB(A)  
Usikkerhed  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 60745-1, EN 60745-2-3.

#### Driftsart: Slibning med slibebled

Svingningsemissionstal  $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$   
Usikkerhed  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Driftsart: Polering

Svingningsemissionstal  $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$   
Usikkerhed  $K = 1,5 \text{ m/s}^*$

Det angivne svingningsemissionstal er målt ud fra en standardiseret prøvningsmetode og kan - afhængig af den måde, el-værktøjet anvendes på - ændre sig og i undtagelsestilfælde ligge over den angivne værdi.

Det angivne svingningsemissionstal kan anvendes til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

Det angivne svingningsemissionstal kan også anvendes til en indledende skønsmæssig vurdering af den negative påvirkning.

#### Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

- Monter holdegreb og evt. valgfrie vibrationsgreb fast på maskinlegemet.

Konstateres en ubehagelig følelse eller en misfarvning af huden på hænderne, mens maskinen bruges, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold tilstrækkelig mange arbejds-pause. Holdes der ikke tilstrækkelig mange arbejds-pauser, kan dette føre til et hånd-arm-vibrationssyndrom. Der bør gennemføres en vurdering af belastningsgraden, der afhænger af arbejdet og anvendelsen af maskinen, og holdes passende arbejds-pauser. På denne måde kan belastningsgraden reduceres væsentligt i hele arbejdstiden. Minimér risikoen, du udsættes for i forbindelse med vibrationer. Plej denne maskine iht. instruktionerne i betjeningsvejledningen.

Hvis maskinen bruges ofte, bør du kontakte din forhandler og evt. købe antivibrationstilbehør (greb).

Undgå at bruge maskinen ved temperaturer på  $t=10^{\circ}\text{C}$  eller lavere. Udarbejd en arbejdsplan for at begrænse vibrationsbelastningen.

En vis støjbelastning fra denne maskine kan ikke undgås. Udfør støjintensivt arbejde på godkendte tidspunkter, der er beregnet hertil. Overhold evt. hviletider og begræns arbejdets varighed til det mest nødvendige. Brug egnet høreværn for at beskytte dig selv og andre personer i nærheden.

## 5. Inden ibrugtagning

Tryk kun på spindellåsen, når produktet står stille.

### 5.1 Påmontering af maskinen (fig. 4-6)

Pas på! Træk akkumulatorbatteriet ud inden montagearbejde.

### Maskinen leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat!

### 5.2. Påsætning af akkumulatorbatteriet

Tryk på anslagsknappen (c) på akkumulatorbatteriet som vist på fig. 9 og skub akkumulatorbatteriet ind i den dertil indrettede akkuholder. Når akkumulatorbatteriet er i en position som vist på fig. 9, skal anslagsknappen gå i indgreb! Akkumulatorbatteriet afmonteres tilsvarende i modsat rækkefølge!

### 5.3 Opladning af akkumulatorbatteri (fig. 7)

1. Tag akkupack'en ud af maskinen. Tryk på anslagsknappen.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lysdiode begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet (11) på ladeaggregatet (10).
4. Under punkt „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akkupack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
  - samt akkupack'en
- til vores kundeservice.

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at savens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

### 5.4 Akku-kapacitetsindikator (fig. 8)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (pos. A). Akku-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

#### Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

#### 2 eller 1 LED(er) lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

#### 1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

#### Alle LED'er blinker:

Akkumulatorbatteriet blev helt afladet og er defekt. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke



længere bruges og oplades!

## 6. Betjening

Foretag sikring af arbejdsemnet. Arbejdsemnet skal sikres med en fastspændingsanordning eller en skruestik, så det ikke kan rutsche.

### Tænde og slukke maskinen

Maskinen hhv. tændes (I) og slukkes (O) med tænd/sluk-knappen (fig. 3 / pos. 3). Maskinen begynder dog først at køre, når hastighedsreguleringen er blevet aktiveret (se afsnit 6.3).

Fjern produktet fra fladen, der skal bearbejdes, før det slukkes.

### 6.1 Anvendelse som poleremaskine

Anvend kun specielle voks- og polermidler, der er egnet til maskinen.

**Ved brug af voks- og polermidler skal du følge producentens anvisninger!**

Velcrolkning sikrer nem udskiftning af polerpåsatser.

### VIGTIGT!

Det er vigtigt, at nedenstående punkter følges for at undgå beskadigelser af fladerne på de arbejdsemner, der skal poleres:

- Vask bilen og sørg for, at den er fri for snavs, før poleringsarbejdet startes.
- Sørg for, at de medleverede polerpåsatser er fri for snavs, når de bruges.
- Sørg for, at polerpåsatserne fastgøres nøjagtigt midt på poler-/slibeskiven.
- Kontroller, at påsatserne sidder godt fast, før du tænder maskinen.
- Fladen, der skal bearbejdes, må aldrig berøres med kanten af poler-/slibeskiven.
- Brug omdrejningstalreguleringen (se afsnit 6.3) til at vælge det omdrejningstal, der kræves til at polere med. Den optimale arbejdhastighed afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og det anvendte (poler-) middel. Dette kan man også finde frem til ved at gennemføre praktiske forsøg.
- Hele poleremaskinen skal ligge på poleringsfladen.
- Beskyt kunststofdele med tape, da disse forandrer farve under poleringen, hvorved de kan blive grimme at se på.
- Poler kun i skyggen og aldrig på varm lak.

- Vær forsigtig, når der poleres hjørner og kanter. På hjørner og kanter er laklaget tyndest. Skulle du være i tvivl, kan disse klæbes over med tape og poleres i hånden.
- For stort tryk fører til dårligt arbejde og for tidligt slid af det anvendte tilbehør. Sarte overflader kan f.eks. beskadiges som følge af et for højt omdrejningstal eller et for stort tryk.

**Vigtigt!** Indstil omdrejningstallet, før produktet anbringes på fladen, der skal bearbejdes, og lad produktet køre, til det er nået op på det ønskede omdrejningstal. Dette nås først efter et par sekunder, afhængigt af omdrejningstallet. Især når der arbejdes med skumstofpåsats kan omdrejningstallet variere noget i de nederste omdrejningstal, fordi overfladebeskaffenheden er forskellig (forskellig friktion). Dette er ikke nogen produktfejl.

### Polermidlet påføres med skumstofpåsatsen (fig. 10).

- Behandl først de lige og store flader som f.eks. motorhjelme, bagagerumslåg og tag.
- Fordel en smule polermiddel i et punkt på skumstofpåsatsen. Tryk skumstofpåsatsen flere gange mod fladen, der skal poleres. Polermidlet trykkes ind i skumstoffet og overføres til fladen, der skal poleres. Dermed forhindres det, at polermidlet på skumstofpåsatsen sprøjter ud til alle sider, når produktet tændes.
- Påfør polermidlet ved lavt omdrejningstal.
- Bearbejd kun små afsnit ad gangen.
- Bearbejd afsnittene ensartet på kryds og tværs (først lodret, så vandret).
- Bagefter bearbejder du de mindre flader (f.eks. døre).

### Færdigpolere

- Den syntetiske polerpåsat (fig. 11b) bruges til at fjerne polermiddellaget og afslutte poleringen.
- Den syntetiske polerpåsat sættes på ved at krænge kanten opad (fig. 11a), trykke påsatserne fast på polerskivens velcroflade og krænge kanten nedad igen (fig. 11b). Kanten på polerskiven tildækkes af polerpåsatserne.
- Pas på! Undgå at udøve tryk ind på poleremaskinen!

### Tips om plejen

- Vask Deres bil mindst hver anden uge. Undgå at benytte husholdningsrengøringsmidler, da sådanne midler kan beskadige lakken og opløse laklaget.
- Vask Deres bil med en ren svamp. Arbejd

- oppefra og ned.
- Insekter, fugleklatter og tjærepletter bør fjernes dagligt fra bilens lakoverflade.
- For at glasrensemiddel ikke skal sprøjte ud på lakken, bør det sprøjtes på et vaskeskind og ikke direkte på vinduesfladen.

### 6.2 Anvendelse som slibemaskine

Til slibning benyttes de medfølgende slibeelementer (fig. 12).

Velcrolukning sikrer nem udskiftning af slibeelementer.

- Sæt slibeskinden på arbejdsområdet med hele fladen.
- Kør maskinen hen over arbejdsområdet i cirkulære eller tvær- og langsgående bevægelser, mens du udfører et moderat tryk.
- Til grovslibning benyttes en stor, til finslibning en mindre kornstørrelse. Prøv dig evt. frem, og se, hvilken kornstørrelse der egner sig bedst.

### 6.3 Visning regulering af omdrejningstal (Fig. 3)

Den ønskede arbejdsområde kan indstilles med hastighedsregulatoren.

Ved at trykke på „+“-tasten øger du omdrejningstallet.

Ved at trykke på „-“-tasten reducerer du omdrejningstallet.

Det indstillede omdrejningstal kan aflæses på displayet (8). Indstillet omdrejningstal = visning x 100

**Vigtigt!** Indstil omdrejningstallet, før produktet anbringes på fladen, der skal bearbejdes, og lad produktet køre, til det er nået op på det ønskede omdrejningstal. Dette nås først efter et par sekunder, afhængigt af omdrejningstallet.

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

### Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

### 7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Polerpåsætterne må kun vaskes i hånden og skal lufttørre. Brug kun mild sæbe.

### 7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

### 7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

## 9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

## 10. Driftsforstyrrelser

### a) Maskinen kører ikke

Kontroller, om akkumulatorbatteriet er ladet op, og om opladeren fungerer.

### b) Fejlkode vises

Fejlkode	Mulig årsag	Mulige afhjælpningsforanstaltninger
E1	- Akkumulatorbatteriet belastes af alt for meget strøm. - Maskinfejl	- Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E3	- Maskinen kan ikke starte på grund af f.eks. trykbelastning - Maskinfejl	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E4	- Motoren er overbelastet - Maskinfejl	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E5	- Maskinen har kørt i længere tid og er blevet varm.	- Lad maskine afkøle i mindst 30 minutter. Den starter først igen, når maskinens temperatur er faldet betydeligt.
E6	- Underspændingsbeskyttelsen har slukket akkumulatorbatteriet.	- Skift akkumulatorbatteri - Lad akkubatteri op
E7	- Mekanisk problem (gear)	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E8	- Mekanisk problem (motor)	- Kontroller, om maskine kan starte frit - Skift akkumulatorbatteri - Lad maskine køre i tomgang
E9	- Overspændingsbeskyttelsen har slukket akkumulatorbatteriet.	- Skift akkumulatorbatteri - Kontroller spænding på akkumulatorbatteri (maks. 21V)

Hvis maskinen ikke fungerer, selv om fejl er afhjulpnet og spænding er til stede, skal du indsende den til den angivne kundeservice.

## 11. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	<b>Standby-modus</b> Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	<b>Opladning</b> Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	<b>Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug.</b> Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. <b>Påkrævet handling:</b> Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	<b>Tilpasningsopladning</b> Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. <b>Påkrævet handling:</b> Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	<b>Fejl</b> Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. <b>Påkrævet handling:</b> Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	<b>Temperaturfejl</b> Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). <b>Påkrævet handling:</b> Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	polerpåsatser, polerhætter, slibekul
Manglende dele	

\* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?  
Beskriv venligst fejlfunktionen.

## Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.  
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
  - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
  - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
  - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.





**Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



**Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.



**Obs! Bär dammskyddsmask.** Vid bearbetning av trä och andra material finns det risk för att hälsovådligt damm uppstår. Asbesthaltiga material får inte bearbetas!



**Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.



Anvisning om faror: Risk för skada och att maskinen tar skada

Denna maskin får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

**Fara!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Säkerhetsanvisningar**

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

**Fara!**

**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

**2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning****2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/3)**

1. Spindelspärr
2. Främre handtag
3. Strömbrytare
4. Varvtalsreglage
5. Bakre handtag
6. Poler-/slipplatta
7. Varvtalsdisplay

**2.2 Leveransomfattning (bild 2)**

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.

- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

**Fara!**

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

2. Stödhandtag
6. Poler-/slipplatta
10. Poler- och slipmaskin
11. Skumgummiskiva
12. Syntetisk polerhätta
13. Sliptillsats K = 60
14. Sliptillsats K = 80
15. Sliptillsats K = 120
16. Sexkantnyckel 8 mm
17. Insexskruv M 10 x 20 mm (2 st)
  - Original-bruksanvisning
  - Säkerhetsanvisningar

**3. Ändamålsenlig användning**

Maskinen är avsedd för polering av lackerade ytor samt för slipning av trä, järn, plast och liknande material. Slippapper väljs enligt material.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

**Icke bestämelseenlig användning**

All användning av apparaten som inte nämns i kapitlet "bestämelseenlig användning" gäller som icke bestämelseenlig användning.

Apparaten får inte användas i följande syften:

- Bearbetning av blyhaltiga färger samt träslag och metaller genom vilka skadligt eller giftigt damm uppstår
- Slipning, gravering med tillhörande avsikt
- Bearbetning av material med asbest
- Användning i explosionsfarliga områden
- Slipning på våta väggar

Risk för skada finns.

För alla sak- och personskador som uppstår på

grund av felanvändning ansvarar apparatens användare.  
Vid användning av andra resp. icke-originalkomponenter på maskinen gäller inte tillverkarens garantivillkor.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

#### Kvarstående risker

Även om maskinen används på föreskrivet sätt finns alltid vissa kvarstående risker som inte kan uteslutas helt. Beroende på maskinens typ och konstruktion kan följande potentiella faror uppstå:

- Risk för kontakt med en oskyddad platta (skärskador)
- Risk för ingrepp i en roterande platta (skärskador)
- Risk för att delar av plattan slungas ut (skärskador eller trubbiga skador)
- Risk för att delar av det bearbetade materialet slungas ut (skärskador eller trubbiga skador)
- Brandfara av gnistregn
- Risk för hörselskador om inget föreskrivet hörselskydd används (nedsatt hörsel)
- Risk för att slippartiklar från materialet och plattan andas in
- Risk för elektriska slag om oisolerade elektriska komponenter rörs vid

Om instruktionerna som anges i din bruksanvisning inte beaktas, finns det risk för andra kvarstående risker på grund av ej ändamålsenlig användning.

## 4. Tekniska data

Driftspänning .....	18 V DC
Varvtal n .....	500 - 3 000 min <sup>-1</sup>
Polerplatta Ø .....	180 mm
Monteringsgänga .....	M14
Skyddsklass .....	III
Vikt .....	1,6 kg

#### Obs!

Maskinen levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att maskinen endast får användas

med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power-X-Change får endast laddas med Power-X-laddaren.

#### Fara!

##### Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Ljudtrycksnivå $L_{pA}$ .....	71,7 dB(A)
Osäkerhet $K_{pA}$ .....	3 dB
Ljudeffektnivå $L_{WA}$ .....	82,7 dB(A)
Osäkerhet $K_{WA}$ .....	3 dB

#### Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 60745-1, EN 60745-2-3.

#### Driftslag: Slipa med slipblad

Vibrationsemissionsvärde  $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$   
Osäkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Driftslag: Polering

Vibrationsemissionsvärde  $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$   
Osäkerhet  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrationsemissionsvärdet som anges har mätts upp med en standardiserad provningsmetod och kan variera beroende på vilket sätt som elverktuget används. I undantagsfall kan det faktiska värdet avvika från det angivna värdet.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Vibrationsemissionsvärdet som anges kan även användas för en första bedömning av inverkan från elverktyget.

#### Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.
- Montera handtag och eventuella valfria vibrationshandtag ordentligt på maskinstommen.

Om du har en obehaglig känsla eller konstaterar att huden på dina händer missfärgas när maskinen används, avbryt genast arbetet. Lägg in tillräckligt med arbetspauser. Vid icke-beaktande av tillräckliga arbetspauser kan det uppstå ett hand-arm-vibrationssyndrom.

En uppskattning av belastningsgraden i förhållande till arbetet resp. användningen av maskinen och tillhörande arbetspauser ska läggas in. På detta sätt kan belastningsgraden minskas väsentligt under hela arbetstiden. Minska risken som du utsätts för vid vibrationer. Vårda denna maskin enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Om maskinen används ofta bör du kontakta din specialaffär och eventuellt införskaffa antivibrationsstillbehör (handtag).

Använd inte maskinen vid temperaturer på  $t=10^{\circ}\text{C}$  eller lägre. Gör en arbetsplan genom vilken vibrationsbelastningen kan begränsas.

## 5. Före användning

Tryck endast ned spindelspärren efter att maskinen har stannat.

### 5.1 Montera maskinen (bild 4-6)

Obs! Dra alltid ut batteriet inför monteringsarbeten.

**Maskinen levereras utan batterier och utan laddare!**

### 5.2. Montera batteriet

Tryck in spärrknappen (c) på batteriet enligt beskrivningen i bild 9 och skjut sedan in batteriet i det härför avsedda batterifästet. När batteriet befinner sig i läget som visas i bild 9 måste du se till att spärrknappen snäpper in. Batteriet kan tas ut i omvänd följd.

### 5.3 Ladda batteriet (bild 7)

1. Dra ut batteriet ur maskinen. Tryck in spärrknappen.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt batteriet (11) på laddaren (10).
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lysdiодerna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktorna

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
  - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

### 5.4 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 8)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (pos. A). Kapacitetsindikeringen (pos. B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

#### Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

#### 2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

#### 1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

#### Alla lysdioder blinkar

Batteriet har djupurladdats och är defekt. Du får inte längre använda eller ladda ett defekt batteri.

## 6. Använda

Spänn fast arbetsstycket. Se till att arbetsstycket som ska bearbetas har spänts fast och inte kan glida undan, t ex med en spännanordning eller ett skruvstöd.

### Slå till/ifrån maskinen

Maskinen kan slås till (I) resp. ifrån (0) med strömbrytaren (bild 3 / pos. 3). Maskinen startar inte förrän varvtalsreglaget slås på (se avsnitt 6.3).

Lyft av maskinen från ytan som bearbetas innan den slås ifrån.

### 6.1 Använda maskinen som polermaskin

Använd endast särskilda vax- och polermedel som är avsedda för polermaskiner.

#### Beakta tillverkarens anvisningar om du ska använda vax- och polermedel!

Polerhättorna kan bytas ut lätt eftersom de har kardborrefästen.

#### OBS!

För att undvika skador på arbetsstyckets ytor som poleras måste du tvunget beakta följande punkter:

- Tvätta av fordonet innan du polerar och se till att fordonet hålls rent från smuts.
- Kontrollera att bifogade polerhättor är rena när de används.
- Se till att polerhättan monteras exakt i mitten av poler-/slipplattan.
- Kontrollera innan du slår på maskinen att polerhättan sitter fast.
- Se till att poler-/slipplattans kant aldrig rör vid ytan som ska bearbetas.
- Använd varvtalsreglaget (se avsnitt 6.3) för att ställa in lämpligt varvtal för polering. Optimal arbetshastighet är beroende av materialet som ska bearbetas och tillämpat (poler-) medel. Vid behov kan du ta reda på detta med praktiska försök.
- Polermaskinen ska ligga komplett emot ytan som är avsedd att poleras.
- Tejpa över plastdelar eftersom de missfärgas vid polering och därefter kan bli fula.
- Polera endast i skugga och aldrig på het lack.
- Var mycket försiktig när du polerar hörn och kanter. På hörn och kanter är lackskiktet mycket tunt. För säkerhets skull kan du tejsa över dem och polera dem för hand.
- För mycket tryck leder till dåligt arbetsresultat och förtida slitage på tillbehöret. Det finns risk för att känsliga ytor skadas t ex av för högt varvtal eller för högt anliggningstryck.

**Viktigt!** Ställ in varvtalet innan du sätter ned maskinen på ytan som ska poleras. Låt maskinen varva upp till det inställda varvtalet. Beroende på varvtal har detta värde nåtts inom ett par sekunder. Framför allt när skumgummiskivan används i det lägre varvtalssegmentet finns det risk för att varvtalet varierar på grund av olika ytbeskaffenheter (olika slags friktion). Detta är ingen störning i utrustningen.

#### Använd skumgummiskivan för att applicera polermedel (bild 10).

- Bearbeta först de jämna och stora ytorna, t.ex. motorhuven, bagageluckan och taket.
- Fördela lite polermedel punktvis på skumgummiskivan. Tryck skumgummiskivan flera gånger på ytan som ska poleras. Polermedlet trycks in i skumgummit och överförs till ytan som ska poleras. Därmed kan du förhindra att polermedlet som finns i skumgummiskivan stänker när maskinen slås på.
- Applicera polermedlet med lågt varvtal.
- Bearbeta endast mindre ytor.
- Bearbeta ytorna likformigt korsvis (först vertikalt, sedan horisontalt).
- Bearbeta därefter de mindre ytorna (t ex dörrar).

#### Polera färdigt

- Med den syntetiska polerhättan (bild 11b) kan du ta bort skiktet av polermedlet och avsluta poleringen.
- För att montera den syntetiska polerhättan ska kanten först vikas upp (bild 11a). Tryck sedan hättan på kardborrytan på polerplattan och vik sedan ned kanten (bild 11b). Polerplattans kant täcks över av hättan.
- Obs! Tryck inte polermaskinen mot ytan!

#### Skötselråd

- Tvätta er bil åtminstone varannan vecka. Undvik att använda hushållsrengöringsmedel då dessa kan skada lacken och löss upp vaxskiktet.
- Tvätta bilen med en ren svamp. Arbeta uppifrån och ned.
- Insekter, fågelträck och tjärfäckor bör avlägsnas från lackytan varje dag.
- För att fönsterputsmediet inte skall blöta ned lackytan, bör det sprutas på tvättrasan, inte direkt på fönsterskivan.

### 6.2 Använda maskinen som slipmaskin

Slipa med de bifogade sliptillsatserna (bild 12). Dessa sliptillsatser kan bytas ut lätt tack vare ett kardborrefäste.

- Sätt slipplattan med hela ytan mot materialet som ska bearbetas.
- Kör maskinen med måttligt tryck mot materialet i cirkulära eller längs-/tvärgående rörelser.
- För grovslipning rekommenderar vi grovkornigt och för finslipning finkornigt papper. Gör ett par provslipningar för att ta reda på den bästa kornstorleken.

### 6.3 Indikering för varvtalsreglage (bild 3)

Ställ in avsett arbetsvarvtal med varvtalsregleringen.

Tryck på knappen "+" för att höja varvtalet.

Tryck på knappen "-" för att sänka varvtalet.

Inställt varvtal visas på displayen (8). Inställt varvtal = visat värde x 100

**Viktigt!** Ställ in varvtalet innan du sätter ned maskinen på ytan som ska poleras. Låt maskinen varva upp till det inställda varvtalet. Beroende på varvtal har detta värde nåtts inom ett par sekunder.

## 7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

### Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

### 7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- Polerhättorna får endast tvättas för hand och måste sedan lufttorka. Använd endast mild tvål.

### 7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

### 7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
  - Maskinens artikel-nr.
  - Maskinens ident-nr.
  - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållsoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

## 9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

## 10. Störningar

### a) Maskinen startar inte.

Kontrollera att batteriet är fulladdat och att laddaren fungerar.

### b) En störningskod visas

Störningskod	Möjlig orsak	Möjliga åtgärder
E1	- Batteriet belastas med för hög ström - Maskinstörning	- Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E3	- Maskinen kan inte starta upp pga. till exempel tryckbelastning - Maskinstörning	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E4	- Motorn är överbelastad - Maskinstörning	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E5	- Maskinen kör sedan längre tid och har blivit het.	- Låt maskinen svalna i ca 30 minuter. Den startar inte på nytt förrän maskintemperaturen har sjunkit markant.
E6	- Underspänningsskyddet har slagit ifrån batteriet.	- Byt ut batteriet - Ladda batteriet
E7	- Mekaniskt problem (växel)	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E8	- Mekaniskt problem (motor)	- Kontrollera om maskinen kan starta upp fritt - Byt ut batteriet - Låt maskinen köra i tomgång
E9	- Överspänningsskyddet har slagit ifrån batteriet.	- Byt ut batteriet - Kontrollera spänningen från batteriet (max. 21 V)

Om maskinen inte fungerar trots dessa störningsåtgärder och trots att spänning föreligger ska den skickas in till kundtjänst (se adress).

## 11. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	<b>Driftberedd</b> Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	<b>Laddning</b> Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	<b>Batteriet har laddats och är klart för användning.</b> Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. <b>Åtgärd:</b> Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	<b>Anpassningsladdning</b> Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. <b>Åtgärd:</b> Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	<b>Störning</b> Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. <b>Åtgärd:</b> Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	<b>Temperaturstörning</b> Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) <b>Åtgärd:</b> Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).





Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertaras i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	polerhåttor, polerhåttor, borstkol
Delar som saknas	

\* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?  
Beskriv den felaktiga funktionen.

## Garantibevis

Bästa kund,  
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
  - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
  - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
  - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.



**Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje



**Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.



**Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.** Puuta tai muita materiaaleja työstettäessä saattaa syntyä terveydelle haitallista pölyä. Asbestipitoista materiaalia ei saa työstää!



**Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.



Vaaran merkki: Tapaturman ja laitteen vahingoittumisen vaara.

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai käyttäjähuoltotoimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole riittäviä taitoja tai kokemusta, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan heistä vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai opastamana.

**Vaara!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitelmia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**1. Turvallisuusmääräykset**

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

**Vaara!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

**2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö****2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/3)**

1. Karan lukitus
2. Etukahva
3. Päälle-/pois-katkaisin
4. Kierrosluvun säädin
5. Takakahva
6. Kiillotus-/hiomalautanen
7. Kierroslukunäyttö

**2.2 Toimituksen sisältö (kuva 2)**

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.

- Tarkista, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuujan loppuun saakka.

**Vaara!**

**Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!**

2. Tukikahva
6. Kiillotus-/hiomalautanen
10. Hioma- ja kiillotuskone
11. Vaahtomuovilisäke
12. Keinokuitu-kiillotuslisäke
13. Hiomalisäke K = 60
14. Hiomalisäke K = 80
15. Hiomalisäke K = 120
16. Kuusikanta-avain 8 mm
17. Kuusiokoloruuvi M10 x 20 mm (2 kpl)
  - Alkuperäiskäyttöohje
  - Turvallisuusmääräykset

**3. Määräysten mukainen käyttö**

Laitte on tarkoitettu maalattujen pintojen kiilloittamiseen sekä puun, raudan, muovin ja vastaavien raaka-aineiden hiomiseen käyttäen kuhunkin tarkoitukseen sopivaa hiomapaperia.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

**Määräysten vastainen käyttö**

Laitteen kaikkinainen luvusta „määräysten mukainen käyttö“ poikkeava käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi.

Laitetta ei saa käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- Lyijyä sisältävien pintoitteiden käsittelyyn tai sellaisien puulajien ja metallien työstöön, joista voi syntyä vahingollisia tai myrkyllisiä pölyjä
- Teroittamiseen, kaivertamiseen vastaavien lisäkkeiden kanssa
- Asbestipitoisen materiaalin työstöön
- Työskentelyyn räjähdysalttiissa ympäristössä
- Kosteiden seinien hiomiseen

Siitä uhkaa tapaturman vaara.

Laitteen käyttäjä on vastuussa kaikista väärin-

käytöstä aiheutuneista esinevahingoista sekä henkilövahingoista.

Jos koneessa käytetään muita rakenneosia tai muita kuin alkuperäisosa, niin valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminna.

#### Jäämääriskit

Vaikka laitetta käytetäänkin asianmukaisesti, jää jäljelle kuitenkin tiettyjä jäämääriskkejä, joita ei voida täysin ehkäistä. Laitteen tyypistä ja rakenteesta johtuen saattaa ilmetä seuraavia mahdollisia vaaratilanteita:

- koskettaminen suojaamattomaan teräketjuun (viiltohaavat)
- tarttuminen vielä pyörivään laikkaan (viiltohaavat)
- laikan osien poissinkoutuminen (viiltohaavat tai tylpän esineen aiheuttamat vammat)
- työstettävän materiaalin kappaleiden pois-sinkoutumisen (viiltohaavat tai tylpän esineen aiheuttamat vammat)
- kipinöiden aiheuttama palovaara
- kuulovauriot, ellei käytetä määräysten mukaisia kuulosuojuksia
- työstömaterialin tai laikan hiontahiukkasten sisäänhengittäminen
- sähköisku koskettaessa eristämättömiä sähkörakenneosia.

Jos käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei noudateta, saattaa asiantuntematon käyttö aiheuttaa lisäksi muita jäämääriskkejä

## 4. Tekniset tiedot

Käyttöjännite: ..... 18 V tasavirta  
Kierrosnuku n: .....500-3000 min<sup>-1</sup>  
Kiillotuslevy Ø: ..... 180 mm  
Liitäntäkierteet: ..... M14  
Suojausluokka: .....III  
Paino: ..... 1,6 kg

#### Huomio!

Laitte toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Change

-sarjan litiumioniakuilla!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power-X-Charger -latauslaitteella.

#### Vaara!

##### Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745-1; EN 60745-2-3 mukaisesti.

Äänen painetaso  $L_{pA}$  ..... 71,7 dB(A)

Mittausvirhe  $K_{pA}$  ..... 3 dB

Äänen tehotaso  $L_{WA}$  ..... 82,7 dB(A)

Mittausvirhe  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Värinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 60745-1; EN 60745-2-3 mukaisesti.

#### Käyttötapa: hionta hiomapaperilla

Värinänpäästöarvo  $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Käyttötapa: Kiilotus

Värinänpäästöarvo  $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu värinän päästöarvo on mitattu normitetun koestusmenetelmän avulla ja se saattaa muuttua, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja olosuhteista, ja poikkeustapauksissa ylittää annetun arvon.

Annettua värinänpäästöarvoa voidaan käyttää vertailutarkoituksiin verrattaessa yhtä sähkötyökalua toiseen samantyyppiseen työkaluun.

Ilmoitettua värinänpäästöarvoa voidaan myös käyttää hyväksi laadittaessa päästöjen vaikutuksen alustavaa arviointia.

#### Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.
- Asenna kahvat ja mahdolliset värinäkahvat

(lisävaruste) tiukasti koneen runkoon.

Mikäli huomaat epämiellyttäviä tuntemuksia tai ihonvärin muutoksia koneen käytön aikana, keskeytä työskentely heti. Pidä riittäviä taukoja työskennellessäsi. Jos riittäviä työskentelytaukoja ei noudateta, niin tästä voi aiheutua käden ja käsivarren tärinävaurio.

Suorittavan työn ja koneen käytön aiheuttama rasiustaso tulee arvioida ja noudattaa sen mukaisia työtaukoja. Tällä tavoin voidaan huomattavasti vähentää rasiustasoa koko työskentelyn ajan. Vähennä itseesi kohdistuvan tärinän aiheuttamia vaaroja. Hoida konetta käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Mikäli konetta käytetään usein, on suositeltavaa ottaa yhteyttä alan ammattiliikkeeseen ja selvittää, tulisiko kone varustaa tärinänsuojavarusteilla (kahvoilla).

Vältä koneen käyttöä, jos lämpötila  $t = 10\text{ °C}$  tai alhaisempi. Laadi työsuunnitelma, jonka avulla voidaan rajoittaa tärinärasitusta.

Tästä laitteesta aiheutuvaa tiettyä melurasitusta ei voida välttää. Suorita melua kehittävät työt sallittuina, niille tarkoitettuina aikoina. Noudata mahdollisia lepoaikoja ja rajoita työskentelyn kesto mahdollisimman lyhyeen. Oman kuulosi sekä lähellä olevien henkilöiden kuulon suojaamiseksi täytyy käyttää tarkoitukseen sopivia kuulosuojaimia.

## 5. Ennen käyttöönottoa

Paina karan lukitusta vain laitteen ollessa pysähdyksissä.

### 5.1. Laitteen asennus (kuvat 4-6)

Huomio! Irrota akku ennen asennustöiden aloittamista.

### **Laite toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta!**

### 5.2. Akun asentaminen

Paina akun lukitusnäppäintä (c) kuten kuvassa 9 nähdään ja työnnä akku sille tarkoitettuun akunpidikkeeseen. Kun akku on kuvan 9 esittämässä asennossa, tulee tarkkailla, että lukitusnäppäin napsahtaa kiinni! Akun poisottaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä!

### 5.3 Akun lataaminen (kuva 7)

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varren lukitusnäppäintä.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku (11) latauslaitteeseen (10).
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
- sekä akkusarjan

tekniseen asiakaspalveluumme.

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

### 5.4 Akun tehonnäyttö (kuva 8)

Paina akun tehonnäytön katkaisinta (kohta A). Akun tehonnäyttö (kohta B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED-valodiodin avulla.

#### **Kaikki kolme LED:iä palavat:**

Akku on ladattu täyteen.

#### **2 tai 1 LED(:iä) palaa**

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

#### **1 LED vilkkuu:**

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

#### **Kaikki LED:it vilkkuvat:**

Akku on tyhjentynyt liiaksi ja vioittunut. Viallista akkua ei saa enää käyttää eikä ladata!

## 6. Käyttö

Kiinnitä työstökappale paikalleen. Huolehdi siitä, että työstettävän työstökappaleen poisluiskahtaminen on estetty kiinnityslaitteen tai ruuvipenkin avulla.

### Laitteen käynnistys / sammuttaminen

Laitte käynnistetään (I) tai sammutetaan (0) päälle-/pois-katkaisimen (kuva 3 / kohta 3) avulla. Laitte käynnistyy kuitenkin vasta kun kierrosluvun säädintä (ks. luku 6.3) on painettu.

Ota laite pois käsiteltävältä pinnalta ennen sammuttamista.

### 6.1 Käyttö kiillotuskoneena

Käytä vain erityisiä konekäyttöön soveliaita vaahaus- ja kiillotusaineita.

**Kun käytät vahaa ja kiillotusaineita, noudata valmistajan antamia ohjeita!**

Kiillotusvälineiden mutkaton vaihto tarrakiinnityksen ansiosta.

### HUOMIO!

Kiillotettävien työstökappalepintojen vahingoittamisen välttämiseksi tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia kohtia:

- Pese ajoneuvo ennen kiillotamista ja huolehdi siitä, että pinta on puhdas.
- Huolehdi siitä, että mukana toimitetuissa kiillotusvälineissä ei ole epäpuhtauksia käytön aikana.
- Huolehdi siitä, että kiillotuslaikka on kiinnitetty aina tarkoin kiillotus- / hiomalautasen keskelle.
- Tarkasta ennen laitteen käynnistämistä, että kiillotusvälineet ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan kosketa työstettävään pintaan kiillotus- / hiomalautasen sivureunalla.
- Valitse kiillotusta varten tarpeeseen sopiva kierrosluku kierrosluvunsäätimellä (ks. kohta 6.3). Optimaalinen työnopeus on riippuvainen työstettävästä materiaalista ja käytetyistä (kiillotus-)välineistä. Tarvittaessa tämän voi selvittää käytännön kokeilla.
- Kiillotuskoneen tulee levätä koko pinnaltaan kiillotettavan pinnan päällä.
- Peitä muoviosat teipeillä, koska ne voivat kiillotuksen vuoksi muuttaa väriään ja rumentua.
- Kiillota vain varjossa, älä koskaan kiillota kuumaa maalipintaa.
- Kiillota nurkat ja reunat hyvin varovasti. Nur-

kissa ja reunoissa maalikerros on ohuimmillaan. Varovaisuuden vuoksi voit peittää ne ja kiillottaa ne sitten käsin.

- Liian voimakas painaminen aiheuttaa huonon työtuloksen ja käytettyjen varusteiden ennenaikaisen kulumisen. Arat pinnat voivat vahingoittua esim. liian suuren kierrosluvun tai liian voimakkaan painamisen vuoksi.

**Tärkeää!** Säädä kierrosluku ennen kuin asetat laitteen kiillotettavalle pinnalle ja anna sen käydä, kunnes säädetty kierrosluku on saavutettu. Tämä kestää kierrosluvusta riippuen muutaman sekunnin. Varsinkin käytettäessä vaahtomuovilaikkaa voi esiintyä kierrosluvun vaihtelua alhaisemmillä kierrosluvuilla pintojen erilaisuuden vuoksi (eri kitkakerroin). Tätä ei katsota laitteen viaksi.

### Käytä kiillotusaineen levittämiseen vaahtomuovilaikkaa (kuva 10).

- Käsittele ensin tasaiset ja suuret pinnat, kuten esim. konepelti, tavaratilan kansi ja katto.
- Levitä hieman kiillotusainetta pisteittäin vaahtomuovilaikalle. Paina vaahtomuovilaikka useamman kerran kiillotettavalle pinnalle. Kiillotusaine puristuu vaahtomuoviin ja siirretään siitä kiillotettavalle pinnalle. Näin vältät vaahtomuovilaikassa olevan kiillotusaineen roiskumisen, kun laite käynnistyy.
- Levitä kiillotusaine pinnalle alhaisella kierrosluvulla.
- Käsittele vain pienempiä alueita kerrallaan.
- Käsittele alueet tasaisesti ristikkäin (ensin pystysuoraan, sitten vaakasuoraan).
- Jatka sitten käsittelemällä pienemmät pinnat (esim. ovet).

### Loppukiillotus

- Keinokuitu-kiillotuslisäkkeellä (kuva 11b) poistat kiillotusainekerroksen ja viet kiillotuksen päätökseen.
- Asentamista varten käännä keinokuitu-kiillotuslisäkkeen reuna ylöspäin (kuva 11a), paina lisäksi kiillotuslautasen tarrapinnalle ma käännä reuna sitten jälleen alas (kuva 11b). Kiillotuslautasen reuna jää kiillotuslisäkkeen alle peittoon.
- Huomio! Älä paina kiillotuskonetta pintoja vasten!

### Hoito-ohje

- pese ajoneuvo vähintään kahden viikon välein. Vältä tavallisen talouspuhdistusaineen käyttöä, sillä se voi vahingoittaa maalia ja irrottaa vahakerroksen.
- pese auto puhtaalla sienellä, työskentele yl-



- häältä alaspäin.
- poista päivittäin hyönteiset, lintujen aiheuttama lika sekä tervatahrat ajoneuvon pinnalta.
- jotta lasinpuhdistusaine ei tahraa maalia, on parasta ruiskuttaa lasinpuhdistusainetta pyyhintäliinaan eikä suoraan lasiin.

### 6.2 Käyttö hiomakoneena

Käytä hiontaan mukana toimitettuja hiomalisäkkeitä (kuva 12).

Hiomalisäkkeiden vaihto on mutkatonta tarrakiinnityksen ansiosta.

- Pane hiomalautanen kokonaan työstökappaleen pinnalle.
- Liikuta konetta kevyellä paineella työstökappaleen pinnan yli kierto- ja poikittais- ja pitkittäisliikkein.
- Karkeaan hiontaan suositellaan karkeaa, hienohiontaan hienompaa rakeistusta. Voit saada edullisimman rakeistuksen selville parhaiten hiomakokeilla.

### 6.3 Kierrosluvun säädön näyttö (kuva 3)

Kierrosluvun säätölaitteella voit säätää laitteen haluamasi työkierrosluvun.

Kun painat „+“-näppäintä, niin kierrosluku nousee. Kun painat „-“-näppäintä, niin kierrosluku laskee. Säädetyt kierrosluvut voit nähdä näyttöruudussa (8). Säädetty kierrosluku = näytön lukema x 100

**Tärkeää!** Säädä kierrosluku ennen kuin asetat laitteen kiillotettavalle pinnalle ja anna sen käydä, kunnes säädetty kierrosluku on saavutettu. Tämä kestää kierrosluvusta riippuen muutaman sekunnin.

## 7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

### Vaara!

Irrrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

#### 7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huo-

lehti siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- Kiillotusvälineet pestään vain käsin ja kuivataan ilmassa. Käytä tätä varten vain mietoa saippuaa.

### 7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvittavia osia.

### 7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Violliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

## 9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

## 10. Häiriöt

### a) Laite ei käy

Tarkasta, onko akku ladattu ja toimiiko latauslaite.

### b) Näyttöön tulee virhekoodi

Virhekoodi	Mahdollinen syy	Mahdolliset poistotoimenpiteet
E1	- Akkua kuormitetaan liian korkealla virralla. - Laitehäiriö	- Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E3	- Laite ei voi käynnistyä esim. puristusrasituksen vuoksi - Laitehäiriö	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E4	- Moottori on ylikuormitettu - Laitehäiriö	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E5	- Laite on käynyt pitemmän aikaa ja kuumennut.	- Anna laitteen jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan. Se käynnistyy vasta kun laitteen lämpötila on laskenut huomattavasti
E6	- Alijännitesuoja on kytkenyt akun pois päältä.	- Vaihda akku - Lataa akku
E7	- Mekaaninen ongelma (vaihepyörästö)	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E8	- Mekaaninen ongelma (moottori)	- Tarkasta, voiko kone käynnistyä vapaasti - Vaihda akku - Anna koneen lähteä käyntiin joutokäynnillä
E9	- Ylijännitesuoja on kytkenyt akun pois päältä.	- Vaihda akku - Tarkasta akun jännite (enint. 21 V)

Mikäli laite ei toimi huolimatta vianpoistotoimista ja vaikka se saa jännitettä, ole hyvä ja lähetä se mainittuun teknisen asiakaspalvelun osoitteeseen.

## 11. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	<b>Käyttövalmiustila</b> Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	<b>Lataaminen</b> Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	<b>Akku on ladattu ja valmis käyttöön.</b> Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. <b>Toimenpide:</b> Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	<b>Sovitettu lataaminen</b> Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. <b>Toimenpide:</b> Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	<b>Häiriö</b> Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. <b>Toimenpide:</b> Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	<b>Lämpötilahäiriö</b> Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) <b>Toimenpide:</b> Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

## Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	kiillotusvälineet, kiillotushuput, hiomahiilet
Puuttuvat osat	

\* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitisiko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?  
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

## Takuutodistus

Arvoisa asiakas,  
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.  
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:  
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärrään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.  
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).  
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pidä uuden laitteesi ostosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.



**Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



**Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.



**Ettevaatus! Kandke tolumumaski.** Puidu ja teiste materjalide töötlemisel võib tekkida tervisele kahjulik tolm. Asbesti sisaldavat materjali ei tohi töödelda!



**Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.



Ohuviide: Vigastusohu ja oht seadet kahjustada.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

**Oht!**

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

**1. Ohutusjuhised**

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

**Oht!**

**Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.**

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.**

**2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt****2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/3)**

1. Spindli lukk
2. Eesmine käepide
3. Sisse-/väljalülitusnupp
4. Pöörlemissageduse regulaator
5. Tagumine käepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
7. Pöörete arvu näidik

**2.2 Tarnekomplekt (joonised 2)**

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

**Oht!**

**Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!**

2. Lisakäepide
6. Poleerimis- ja lihvtald
10. Lihvimis- ja poleerimismasin
11. Vahtplastist otsak
12. Sünteetiline poleerimisotsak
13. Lihvimisotsak K = 60
14. Lihvimisotsak K = 80
15. Lihvimisotsak K = 120
16. Kuuskantvõti 8 mm
17. Sisekuuskantkrui M 10 x 20 mm (2 tk)
  - Originaalkasutusjuhend
  - Ohutusjuhised

**3. Sihipärane kasutamine**

Seade on mõeldud lakitud pindade poleerimiseks ning puidu, raua, plasti ja sarnaste materjalide lihvimiseks vastava lihvimispaberi abil.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

**Mitteotstarbekohane kasutamine**

Kõiki seadme kasutusviise, mida ei ole nimetatud peatükis „Otstarbekohane kasutamine“, loetakse mitteotstarbekohaseks kasutamiseks.

Seadet ei tohi kasutada järgmisteks otstarveteks:

- Pliisisaldusega värvide, ja puiduliikide ja metallide töötlemine, mille korral tekivad kahjulikud ja mürgised tolmu
- Teritamine, graveerimine teravate otsakutega
- Asbestisisaldusega materjali töötlemine
- Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine
- Niiskete seinte lihvimine

Vastasel korral on oht saada vigastada.

Kõigi sellest tekkinud materiaalsete kahjustuste või kehavigastuste eest, mis on tekkinud vale kasutamise tõttu, vastutab seadme kasutaja.

Teiste või mitte originaalosaade kasutamise korral masina juures tootjapoolne garantii enam ei kehti.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses,



käsitönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

#### Jääkriskid

Ka seadme asjatundliku kasutamise korral jääb alati teatud risk, mida ei saa välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad tekkida järgmised potentsiaalsed ohud:

- kontakt kaitsmata lihvkettaga (löikevigastus)
- veel pöörleva ketta puutumine (löikevigastus)
- ketta osade lendupaiskumine (löikevigastus, muljumine või põrutus)
- töödeldava materjali osade lendupaiskumine (löikevigastus, muljumine või põrutus)
- sädemete lendumisest tulenev tuleoht
- kuulmise kahjustamine, kui ei kanta ettenähtud kõrvaklappe (kuulmiskaotus)
- materjali lihvimisest ja kettast tekkivate osakeste sissehingamine
- elektrilööki isoleerimata elektridetailide puudutamisest.

Kui kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid ei järgita, võivad asjatundmatust käsitsemisest tingituna kerkida esile teised jääkriskid.

## 4. Tehnilised andmed

Tööpinge: .....18 V DC.  
Pöörlemissagedus n: .....500-3000 min<sup>-1</sup>  
Poleertalla Ø: ..... 180 mm  
Ühenduskeere: ..... M14  
Ohutuskategooria: .....III  
Kaal: ..... 1,6 kg

#### Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Power-X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

#### Oht!

##### Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

Helirõhu tase  $L_{pA}$  ..... 71,7 dB(A)  
Hälbepiir  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Müratase  $L_{WA}$  ..... 82,7 dB(A)  
Hälbepiir  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745-1, EN 60745-2-3 järgi.

#### Töörežiim: lihvkettaga lihvimine

Võngete emissiooniväärtus  $a_{h,DS} = 5,194 \text{ m/s}^2$

Väriseamine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Töörežiim: Poleerimine

Võngete emissiooniväärtus  $a_{h,P} = 4,275 \text{ m/s}^2$

Väriseamine  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võngete emissiooniväärtus on mõõdetud standarditud testimismeetodi järgi ning võib muutuda sõltuvalt elektritööriista kasutamise liigist ja viisist ning olla erandjuhtudel esitatud väärtusest suurem.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Esitatud võngete emissiooniväärtust võib kasutada ka kahjustuste esialgseks hindamiseks.

#### Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.
- Paigaldage käepidemed ja vajadusel vibratsiooni summutavad pidemed kindlalt masinakorpusse külge.

Kui teil on ebaseeldiv tunne või märkate masina kasutamise ajal oma kätel naha värvumist, katkestage otsekohe töö. Tehke töötamise ajal piisavalt puhkepause. Piisavate puhkepauside mitte järgimisel töö juures võib tekkida käe-randme vibratsioonisündroom.

Tuleb hinnata koormuse määra sõltuvalt tööst või masina kasutamisest ning teha töö ajal vastavaid puhkepause. Sel viisil saab oluliselt vähendada

koormuse määra kogu tööaja jooksul. Minimeeri-ge riski, mis teile vibratsiooni ajal mõjub. Hooldage masinat vastavalt kasutusjuhendis toodud juhiste-tele.

Juhul kui masinat kasutatakse sageli, peaksite ühendust võtma seadme volitatud müüjaga ja vajadusel muretsema endale vibratsioonivastased lisatarvikud (käepidemed).

Vältige masinate kasutamist temperatuuridel  $t=10^{\circ}\text{C}$  või vähem. Tehke tööplaan, mille abil saab vibratsioonikoormust piirata.

Teatud mürakoormus on selle seadme korral vältimatu. Tehke mürarikkad tööd lubatud ja selleks määratud aegadel. Pidage kinni võimalikest vahe-egadest ja tehke tööd võimalikult hädavajaliku aja jooksul. Teie isiklikuks ja lähedal asuvate isiku-  
te kaitseks tuleb kanda kuulmiskaitset.

## 5. Enne kasutuselevõttu

Vajutage spindli lukku ainult siis, kui seade on seisatud.

### 5.1 Seadme paigaldamine (joonis 4-6)

Tähelepanu! Võtke enne monteerimistõid sead-  
mest aku välja.

### Seade tarnitakse ilma akude ja laadijata!

### 5.2. Aku paigaldamine

Suruge aku lukustusnuppu (c), nagu joonisel 9 näha, ja lükake aku selleks ettenähtud akukin-  
nitusse. Niipea kui aku on asendis, mida näete  
joonisel 9, jälgige lukustusnupu fikseerumist! Aku  
võetakse välja vastupidises järjekorras!

### 5.3 Aku laadimine (joonis 7)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgu-  
pinge vastab olemasolevale võrgupingele.  
Pange laadija toitepistik pistikupesasse. Roheli-  
ne valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku (11) laadijale (10).
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdi-  
oodi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soo-  
jeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kon-  
trollige,

- kas pistikupesas on vool;
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik  
takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik ole-  
ma, palume teil saata

- laadija
  - ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema  
aku õigeaegse laadimise eest. See on igal juhul  
vajalik, kui märkate, et seadme võimsus väheneb.  
Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kah-  
justab akut!

### 5.4 Aku täituvuse näidik (joonis 8)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku  
täituvuse näidik (B) annab aku laetuse tasemest  
teada kolme LED-lambiga.

#### Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

#### 2 LEDi või 1 LED põleb:

Aku on veel piisavalt laetud.

#### 1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

#### Kõik LEDid vilguvad:

Aku on jäägitult tühi ja on defektne. Defektset akut  
ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

## 6. Käitamine

Kinnitage töödeldav detail. Jälgige, et töödeldav  
detail oleks nt pitskruidide või kruustangidega  
kinnitatud.

### Seadme sisse-/väljalülitamine

Seade lülitatakse sisse (I) või välja (0) toitelüliti  
(joon. 3 / pos. 3) abil. Seade hakkab aga tööle  
alles pärast pöörlemissageduse regulaatori käivit-  
amist (vt punkt 6.3).

Eemaldage seade enne väljalülitamist töödelda-  
valt pinnalt.

### 6.1 Poleerimisemasina kasutamine

Kasutage ainult spetsiaalset, masinale sobivaid vaha ja poleervahendeid.

**Vaha ja poleervahendite kasutamisel järgige tootja juhendit!**

Poleerkatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

#### TÄHELEPANU!

Poleeritavate pindade kahjustuste vältimiseks järgige kindlasti järgmisi punkte:

- Peske sõiduk enne poleerimist ja hoidke see mustusest vaba.
- Jälgige, et olemasolevad poleerkatted on kasutamisel puhtad.
- Jälgige, et poleerkate oleks poleer-/liihvtallale täpselt keskele kinnitatud.
- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas kate on korralikult kinni.
- Ärge puudutage töödeldavat pinda poleer-/liihvtalla külgmise servaga.
- Valige pöörlemissageduse regulaatori abil poleerimiseks (vt lg 6.3) teie vajadustele vastav pöörlemissagedus. Optimaalne töökiirus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutatavast (poleer)vahendist. Kui vaja, saab selle kindlaks teha praktiliste katsete abil.
- Poleermasin peab tervikuna poleerpinnale toetuma.
- Katke plastdetailid teibiga kinni, kuna poleerimisel võib nende värvus inetuks muutuda.
- Poleerige ainult varjulises kohas ja ärge kasutage kunagi kuuma värvi.
- Poleerige nurkasid ja servi väga ettevaatlikult. Nurkades ja servades on värvikiht kõige õhem. Ettevaatuse mõttes tuleb need teibiga katta ja hiljem käsitsi poleerida.
- Liigne surve põhjustab halba töötulemust ja kasutatavate tarvikute enneaegset kulumist. Tundlikud pinnad võivad nt liiga suure pöörlemissageduse või liiga tugeva surumise tõttu kahjustatud saada.

**Tähtis!** Seadistage pöörlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöörlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöörlemissagedusest alles mõne sekundi pärast. Eriti vahtkummist kattega töötamisel võib erinevate pinnaomaduste tõttu (erinev hõõrdumine) pöörlemissageduse madalamates näitajates ette tulla pöörlemissageduse kõikumist. See ei ole seadme defekt.

### Poleervahendi pealekandmiseks kasutage vahtkummist katet (joonis 10).

- Töödelge kõigepealt tasased ja suured pinnad nagu nt mootorikate, pakiruumi kaas ja katus.
- Jaotage natuke poleerainet punktadena vahtkummist kattele. Suruge vahtkummist katet mitu korda poleeritavale pinnale. Poleeraine surutakse vahtkummi sisse ja kantakse üle poleeritavale pinnale. Sellega takistate seadme sisselülitamisel vahtkummist kattel oleva poleeraine pritsimist.
- Kandke poleervahend peale väikese pöörlemissageduse juures.
- Töödelge korraga ainult väiksemaid tööloike.
- Töödelge tööloike ühtlaselt risti ja põiki (kõigepealt vertikaalselt, seejärel horisontaalselt).
- Seejärel minge üle väiksemate pindade (nt uste) töötlemisele.

#### Poleerimise viimistlemine

- Sünteetilise poleerimisotsaku abil (joonis 11b) eemaldage poleervahendi kihi ja lõpetate poleerimisprotsessi.
- Sünteetilise poleerimisotsaku paigaldamiseks keerake serv üles (joonis 11a), suruge otsak poleerimistalla takjapinnale ja keerake seejärel serv uuesti alla (joonis 11b). Poleerimistalla serv saab poleerimisotsakuga kaetud.
- Tähelepanu! Ärge vajutage poleerimasinale peale!

#### Hooldusjuhised

- Peske autot vähemalt iga 2 nädala tagant. Ärge kasutage majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, sest need võivad värvikihti kahjustada ja vahakihi lahustada.
- Peske autot puhta käsnaga. Liikuge ülevalt allapoole.
- Värvikihilt tuleb iga päev eemaldada putukad, lindude väljaheidet ja tõrvaplekid.
- Selleks et klaasipuhastusvahend ei rikuks värvikihti, tuleb seda pihustada lapile, mitte otse aknale.

### 6.2 Lihvimisemasina kasutamine

Lihvimiseks kasutage kaasasolevaid lihvimiskatteid (joonis 12).

Lihvimiskatete lihtne vahetamine takjakinnituse abil.

- Paigutage lihvimistaldrik materjalile kogu pinnaga.
- Liigutage masinat töödeldava materjali peal mõõduka survega piki- ja põikisuunaliselt.
- Jämelihvimiseks soovitame jämedamat, pe-

enlihvimiseks peenemat sõmerust. Lihvimise katsetuste abil saab välja uurida sobivaima sõmeruse.

### 6.3 Pöörlemissageduse reguleerimise näidik: (joonis 3)

Pöõrete arvu reguleerimisega saab seadistada soovitud töökiirust.

Vajutades „+“-nuppu, suureneb pöõrete arv.

Vajutades „-“-nuppu, väheneb pöõrete arv.

Seadistatud pöõrete arv kuvatakse näidikul (8).

Seadistatud pöõrete arv = näit x 100

**Tähtis!** Seadistage pöõrlemissagedus enne seadme toetamist töödeldavale pinnale ja laske kuni seadistatud pöõrlemissageduseni käima minna. See saavutatakse olenevalt pöõrlemissagedusest alles mõne sekundi pärast.

## 7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

### Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

### 7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Peske poleerkatteid ainult käsitsi ja laske õhu käes kuivada. Kasutage selleks ainult õrnatoimelist seepi.

### 7.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

### 7.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info).

## 8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

## 9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

## 10. Rikked

### a) Seade ei tööta:

kontrollige, kas aku on laetud ja kas laadija on töökorras.

### b) Kuvatakse veakood

Veakood	Võimalik põhjus	Võimalikud abinõud
E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Akut koormatakse liiga tugeva voolutarbega.</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seade ei saa nt liiga suure surve tõttu tööle hakata</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mootor on üle koormatud</li> <li>- Seade on defektne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Seade on pikemat aega töötanud ja kuumaks läinud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laske seadmel vähemalt 30 minutit jahtuda. Seade hakkab uuesti tööle, kui temperatuur on oluliselt langenud.</li> </ul>
E6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Alapingekaitse on aku välja lülitanud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laadige aku</li> </ul>
E7	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mehaaniline probleem (ajam)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mehaaniline probleem (mootor)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollige, kas seade saab vabalt tööle hakata</li> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Laske seadmel tühikäigul käia</li> </ul>
E9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ülepingekaitse on aku välja lülitanud.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vahetage aku</li> <li>- Kontrollige aku pinget (maks. 21 V)</li> </ul>

Kui seade vigade kõrvaldamise abinõudest ja olemasolevast pingest hoolimata ei tööta, saatke see nimetatud klienditeenindusaadressile.

## 11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülita- tud	Vilgub	<b>Töövalmidus</b> Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülita- tud	<b>Laadimine</b> Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiata vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülita- tud	Põleb	<b>Aku on täis ja töövalmis.</b> Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. <b>Abinõu:</b> Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülita- tud	<b>Paindlik laadimine</b> Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. <b>Abinõu:</b> Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	<b>Viga</b> Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. <b>Abinõu:</b> Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	<b>Temperatuurihäire</b> Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). <b>Abinõu:</b> Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

## Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	poleerkatted, poleerkettad, lihvsööed
Puuduolevad detailid	

\* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.



## Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.  
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
  - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
  - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
  - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Polier-/Schleifmaschine CE-CP 18/180 Li E (Einhell)**

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2**

Landau/Isar, den 07.01.2019

\_\_\_\_\_  
Weichselgartner/General-Manager

\_\_\_\_\_  
Liu/Product-Management

**First CE: 19**  
**Art.-No.:** 20.933.20 I.-No.: 11018  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPR016000  
**Documents registrar:** Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a large area for writing or drawing.







EH 03/2019 (01)

